

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

9 MEI 1966

WETSONTWERP

houdende het Gerechtelijke Wetboek.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HEER VAN LIDTH DE JEUDE.

Eerste artikel.

Gerechtelijk Wetboek.

Art. 160.

In het derde lid, de woorden weglaten: « de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, die de oudste is in zijn rang ».

VERANTWOORDING.

De griffier bewaart de minuten, registers en alle akten van het gerecht. Hij geeft daarvan uitgaven of uittreksels af (art. 173).

Indien de dienst in de arrondissementsrechtbank wordt verricht door de hoofdgriffier bij de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, die de oudste is in zijn rang, zullen de minuten van de arrondissementsrechtbank verspreid zijn en de partijen in de onwetendheid tot welke griffie ze zich moeten wenden om een uitgifte of uittreksel te bekomen van een bepaalde minuut.

Het lijkt dus aangewezen dat de dienst in de arrondissementsrechtbank zou worden verricht door de hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg of door een van de griffiers bij die rechtbank die hij aanwijst.

Art. 161.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt:

« Er kunnen in de rechtbanken van eerste aanleg één tot drie griffiers-hoofden van dienst zijn en in de arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel één of twee griffiers-hoofden van dienst, die onder het gezag van de hoofdgriffier deelnemen aan de leiding van de griffie. »

Zie:

59 (1965-1966): N° 1.
— N° 2 tot 24: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

9 MAI 1966

PROJET DE LOI

contenant le Code judiciaire.

I. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. VAN LIDTH DE JEUDE.

Article premier.

Code Judiciaire.

Art. 160.

Au troisième alinéa, remplacer les mots « le greffier en chef le plus ancien en rang des tribunaux de première instance, du travail et de commerce » par les mots: « le greffier en chef du tribunal de première instance ».

JUSTIFICATION.

Le greffier garde les minutes, registres et tous les actes de justice. Il en délivre des expéditions ou extraits (art. 173).

Si le service au tribunal d'arrondissement est fait par le greffier en chef le plus ancien en rang des tribunaux de première instance, du travail et de commerce, les minutes du tribunal d'arrondissement seront dispersées et les parties ne sauront pas à quel greffe elles doivent s'adresser pour obtenir une expédition ou un extrait d'une minute déterminée.

Il semble donc indiqué de faire assurer le service au tribunal d'arrondissement par le greffier en chef du tribunal de première instance ou par un des greffiers à ce tribunal qu'il désigne.

Art. 161.

Modifier le texte de cet article comme suit:

« Il peut y avoir, aux tribunaux de première instance, de un à trois greffiers-chefs de service et, aux tribunaux du travail et de commerce, un ou deux greffiers-chefs de service qui, sous l'autorité du greffier en chef, participent à la direction du greffe. »

Voir:

59 (1965-1966): N° 1.
— N° 2 à 24: Amendements.

VERANTWOORDING.

Het huidige artikel 24 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, zoals dit werd gewijzigd door artikel 2 van de wet van 20 december 1957, voorziet in de aanwezigheid van één tot drie griffiers-hoofden van dienst in de rechtbanken van eerste aanleg.

Het wetsontwerp herleidt dit aantal tot één of twee, doch voorziet nu eveneens in de aanwezigheid van één of twee griffiers-hoofden van dienst in de arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel.

De rechtbank van eerste aanleg is nochtans de enige rechtbank waarvan de kamers afdelingen vormen, te weten: burgerlijke rechtbank, correctionele rechtbank en jeugdrechtsbank (art. 76; cfr. art. 81 en 84).

Het lijkt dus aangewezen dat, wat betreft de rechtbanken van eerste aanleg, het aantal van één tot drie zou behouden blijven, opdat, daar waar het behoort, de griffie van elk van de 3 afdelingen aan de leiding van een griffier-hoofd van dienst zou kunnen toevertrouwd worden.

Tot nu toe beschikte weliswaar geen enkele rechtbank van eerste aanleg over drie griffiers-hoofden van dienst, doch de noodzakelijkheid tot het oprichten van de derde in de wet voorziene plaats zal zich wellicht in zekere rechtbanken opdringen ter gelegenheid van de inwerkingtreding van de wet houdende oprichting van de jeugdrechtsbank (wet 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).

Art. 271.

Het 3^o van het eerste lid doen aanvangen door wat volgt:

« 3^o houder zijn van het getuigschrift van kandidaat-griffier of ».

VERANTWOORDING.

In de huidige stand van de wetgeving zijn de kandidaat-redacteurs, die in het bezit zijn van het getuigschrift van kandidaat-griffier, vrijgesteld van het maturiteitsexamen voor redacteur. Ten einde deze vrijstelling mogelijk te maken, werd trouwens aan het examen dat leidt tot de aflevering van het getuigschrift van kandidaat-griffier, een mondeling gedeelte toegevoegd.

De vrijstelling werd ingevoerd om te voorkomen dat kandidaten die gelukt zijn in het examen voor kandidaat-griffier, eventueel zouden mislukken in het examen voor redacteur.

Het lijkt bilijk dat deze vrijstelling zou behouden blijven.

Art. 272.

In het 4^o van het eerste lid, de woorden weglaten « steno- en ».

VERANTWOORDING.

In de huidige stand van de wetgeving is geen praktijkexamen over de steno- en dactylografie voorzien.

Indien een examen over de dactylografie nuttig is, lijkt evenwel een examen over de stenografie overbodig, temeer dat het afleggen ervan vereist wordt van beampten die slechts in het bezit zijn van een getuigschrift van lager middelbaar onderwijs en zodoende niet aan de studievereisten voldoen om tot griffier te worden benoemd. Bovendien regelt het wetsontwerp in artikel 952 de woordelijke opname van getuigenverhoor.

Indien het examen over de stenografie in het wetsontwerp behouden blijft, is het voorzien dat de griffies spoedig zonder personeel zullen zijn, daar aan de stenografen in de privésector veel hogere lonen worden uitbetaald dan aan het griffiepersoneel. Bovendien zijn thans, tegen reeds matige prijzen, toestellen in de handel die toelaten het gesprokene op te nemen. Het lijkt dus meer aangewezen, daar waar het behoort, de rechtbanken van zulke toestellen te voorzien, dan wel van alle griffie-beampten de aflegging te vereisen van een examen over de stenografie.

Art. 405.

In het laatste lid de woorden « een maand » vervangen door « acht dagen ».

VERANTWOORDING.

De censuur met berisping is een lagere tuchtstraf dan de schorsing van vijftien dagen tot één jaar.

JUSTIFICATION.

L'article 24 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifié par l'article 2 de la loi du 20 décembre 1957, prévoit la présence de un à trois greffiers-chefs de service aux tribunaux de première instance.

Le projet de loi réduit ce nombre à un ou deux, mais prévoit également un ou deux greffiers-chefs de service dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce.

Le tribunal de première instance est cependant le seul tribunal dont les chambres composent trois sections: le tribunal civil, le tribunal correctionnel et le tribunal de la jeunesse (art. 76; cf. art. 81 et 84).

Il semble donc indiqué qu'en ce qui concerne les tribunaux de première instance, ce nombre reste fixé de un à trois, afin que, là où il échet, la direction du greffe de chacune des trois sections puisse être confiée à un greffier-chef de service.

Jusqu'à présent, certes, aucun tribunal de première instance ne disposait de trois greffiers-chefs de service, mais la nécessité du troisième emploi prévu par la loi sera probablement ressentie dans certains tribunaux, à l'occasion de l'entrée en vigueur de la loi instaurant le tribunal de la jeunesse (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse).

Art. 271.

Rédiger comme suit le début du 3^o de l'alinéa premier:

« 3^o être porteur du certificat de candidat greffier ou ».

JUSTIFICATION.

Dans l'état actuel de la législation, les candidats rédacteurs, porteurs du certificat de candidat greffier, sont exemptés de l'examen de maturité prévu pour pouvoir être nommés rédacteur. Afin de permettre cette exemption, une partie orale a d'ailleurs été ajoutée à l'examen conduisant à la délivrance du certificat de candidat greffier.

Cette exemption a été instaurée pour éviter que des candidats ayant réussi l'examen de candidat greffier échouent éventuellement à l'examen de rédacteur.

Il semble équitable de maintenir cette exemption.

Art. 272.

Au 4^o du premier alinéa, supprimer les mots « de la sténographie et ».

JUSTIFICATION.

Dans l'état actuel de la législation, il n'est prévu aucun examen pratique de sténographie et de dactylographie.

S'il est vrai qu'un examen de dactylographie serait utile, un examen de sténographie paraît néanmoins superflu, d'autant plus que cet examen est exigé d'employés porteurs du seul certificat d'enseignement moyen du degré inférieur et qui, dès lors, ne satisfont pas aux conditions d'études requises pour pouvoir être nommé greffier. Le projet de loi règle en outre, en son article 952, l'enregistrement littéral de l'enquête.

Dans le cas où l'épreuve de sténographie serait maintenue, il est à prévoir que les greffes seront rapidement dépourvus de personnel, les sténographes étant beaucoup mieux rémunérés dans le secteur privé que le personnel des greffes. D'autre part, on trouve actuellement sur le marché, à des prix raisonnables, des appareils permettant d'enregistrer ce qui s'est dit. Il semble donc plus indiqué de pourvoir, s'il y a lieu, les tribunaux de tels appareils, que d'imposer à tous les employés de greffe le passage d'un examen de sténographie.

Art. 405.

Au dernier alinéa, remplacer les mots: « un mois » par les mots « huit jours ».

JUSTIFICATION.

La censure avec réprimande représente une peine disciplinaire d'une sévérité moindre que la suspension de quinze jours à un an.

De schorsing heeft inhouding van wedde ten gevolge zolang zij duurt, hetzij in het minste geval vijftien dagen. De censuur met berisping heeft evenwel, luidens het ontwerp, van rechtswege een maand inhouding van wedde ten gevolge.

Het lijkt onbillijk dat een lagere tuchtstraf grotere gevolgen kan hebben, temeer dat het geldelijke gevolgen betreft waarvan allereerst het huisgezin van de betrokkene de weerslag ondergaat.

Art. 158, 160, 163, 167, 169, 172, 260, 262, 263, 264, 265, 267, 269, 288, 299, 301, 311, 312, 328, 329, 330, 331, 366, 369, 370, 403 en 415.

In al die artikelen de woorden « griffiersklerk » en « griffiersklerken » vervangen door « boventallig griffier » respectievelijk « boventallige griffiers ».

Artikel 4 (1).

Overgangsmaatregelen.

1) In de artikelen 12 en 28 de woorden « griffiersklerk » en « griffiersklerken » vervangen door « boventallig griffier » respectievelijk « boventallige griffiers ».

2) Aan dit artikel een artikel 34 (nieuw) toevoegen dat luidt als volgt:

« In alle wetten en besluiten, die aan deze wet voorafgaan, worden de woorden « griffiersklerk » en « griffiersklerken » vervangen door de woorden « boventallig griffier » respectievelijk « boventallige griffiers ».

VERANTWOORDING.

De benaming « griffiersklerk » lijkt niet verantwoord, omdat de rechtbank of de rechter niet moet bijgestaan worden door de klerk van een griffier (griffiersklerk) maar wel door een griffier (artikel 170).

Vóór 1899 waren de griffiebedienden in privédienst van de (hoofd-)griffier. Toen waren ze dus inderdaad de klerken van de griffier of griffiersklerken.

Sedert de bezoldiging van het griffiepersoneel door de Staat, is dit niet meer het geval. De (hoofd)griffier heeft sedertdien geen klerken meer; er zijn nog wel klerken verbonden aan de griffie waarvan hij de leiding heeft, doch dit zijn dan veel meer griffieklerken dan wel griffiersklerken.

Het is dus weinig aangewezen de benaming van vóór 1899 te behouden. Wat de rechtbanken van eerste aanleg betreft werd ze trouwens eerst ingevoerd door de wet van 20 december 1957; de griffiersklerken voerden aldaar voordien de titel van « boventallig griffier ».

De benaming van « griffiersklerk » werd evenwel ook tot hen uitgebreid in het wetsontwerp dat aan de wet van 20 december 1957 voorafging, omdat de Regering meende door deze wijziging van benaming de voordelen teniet te doen die aan deze boventallige griffiers waren toegekend door de wet van 31 juli 1952. Uit het wetsontwerp blijkt immers dat de Regering niet voornemens was de griffiersklerken als leden van de rechterlijke orde te beschouwen, doch het wetsontwerp werd desbetreffend geamendeerd.

Daar thans betreffende dit alles geen controverse meer bestaat, kan, wars van alle andere overwegingen, uitgezien worden naar een benaming die het meest in overeenstemming is met de aard van de functie.

Wanneer de « griffiersklerk » de rechtbank of de rechter bijstaat, handelt hij volledig zelfstandig en niet in ondergeschikt verband tegenover een griffier. Het lijkt dus verkeerd hem dan als griffiersklerk te betitelen vermits hij zelf als griffier optreedt.

Hetzelfde geldt wanneer vóór hem akten verleden worden. De wet voorziet dat zekere verklaringen vóór een griffier moeten afgelegd worden en niet vóór een klerk van die griffier (cfr. akten van beroep of verbreking, verzaking of aanvaarding van nalatenschappen, verklaringen van 3^e beslagen, enz.). Hetzelfde geldt eveneens voor de getuigschriften (cfr. getuigschrift van niet-beroep, enz.).

(1) Zie blz. 344 tot 350.

La suspension entraîne pendant toute sa durée, soit quinze jours au moins, la privation de traitement. Toutefois, aux termes du projet, la censure avec réprimande emporte de droit privation de traitement pendant un mois.

Il semble inéquitable que des effets plus graves puissent découler d'une peine disciplinaire mineure, d'autant plus qu'il s'agit d'effets d'ordre pécuniaire, dont la famille de l'intéressé se ressentira en tout premier lieu.

Art. 158, 160, 163, 167, 169, 172, 260, 262, 263, 264, 265, 267, 269, 288, 299, 301, 311, 312, 328, 329, 330, 331, 366, 369, 370, 403 et 415.

Dans tous ces articles, remplacer les mots « commis-greffier » et : « commis-greffiers » respectivement par les mots « greffier surnuméraire » et « greffiers surnuméraires ».

Article 4 (1).

Dispositions transitoires.

1) Aux articles 12 et 28 remplacer les mots : « commis-greffier » et : « commis-greffiers » respectivement par les mots « greffier surnuméraire » et « greffiers surnuméraires ».

2) Ajouter à cet article un article 34 (nouveau), libellé comme suit :

« Dans toutes les lois et tous les arrêtés antérieurs à la présente loi, les mots « commis-greffier » et « commis-greffiers » sont remplacés respectivement par les mots : « greffier surnuméraire » et « greffiers surnuméraires ».

JUSTIFICATION.

L'appellation « commis-greffier » ne semble pas pouvoir se justifier, le tribunal ou le juge ne devant pas être assistés du *commis* d'un greffier (commis-greffier), mais d'un *greffier* (article 170).

Avant 1899 les employés de greffe étaient au service personnel du greffier (en chef). Ils étaient donc, à cette époque, effectivement des commis du greffier ou des commis-greffiers.

Il n'est plus ainsi depuis que l'Etat rémunère le personnel des greffes. Depuis lors, le greffier (en chef) n'a plus de commis; sans doute y a-t-il encore des commis attachés au greffe qu'il dirige, mais ces derniers sont plutôt des commis de greffe que des commis-greffiers.

Il est donc peu souhaitable de conserver l'appellation datant d'avant 1899. C'est d'ailleurs la loi du 20 décembre 1957 qui, pour la première fois, a introduit ladite appellation en ce qui concerne les tribunaux de première instance; les commis-greffiers y portaient, auparavant, le titre de « greffier surnuméraire ».

L'emploi de l'appellation « commis-greffier » a cependant été étendu en ce qui les concerne par le projet de loi ayant précédé la loi du 20 décembre 1957, le Gouvernement étant désireux d'annihiler par ce changement d'appellation les avantages que la loi du 31 juillet 1952 accordait aux dits greffiers surnuméraires. Il appert, en effet, du projet de loi que le Gouvernement n'avait nullement l'intention de considérer les commis-greffiers comme membres de l'ordre judiciaire, le projet de loi ayant cependant été amendé sur ce point.

Puisqu'il n'y a plus aucune controverse à ce sujet, il est possible à présent de chercher, en dehors de toute autre considération, une appellation qui corresponde le mieux à la nature de la fonction.

Lorsque le « commis-greffier » assiste le tribunal ou le juge, il agit en toute indépendance et non en tant que subordonné d'un greffier. Il semble dès lors erroné de lui donner le titre de « commis-greffier », puisqu'il intervient lui-même en qualité de greffier.

Il en est de même lorsqu'il y a passation d'actes devant lui. La loi stipule que certaines déclarations doivent être faites devant un greffier et non devant un commis de ce greffier (cfr. introduction de recours ou pourvoi en cassation, renonciation ou acceptation de successions, déclaration de tiers saisi, etc.). Il en va de même pour les certificats (cfr. certificat de non-introduction de recours, etc.).

(1) Voir pp. 344 à 350.

De benaming « boventallig griffier » lijkt meer verantwoord, omdat ze aanduidt dat de titularis volwaardig « griffier » is, en de toevoeging « boventallig » er enkel op wijst dat hij een boventallige plaats bekleedt, boven het getal voorzien in het kader van de effectieve griffiers.

De benaming « boventallig griffier » beantwoordt dus blijkbaar volledig aan de feitelijke toestand.

L'appellation « greffier surnuméraire » semble se justifier davantage parce qu'elle indique que le titulaire est un « greffier » à part entière et que l'adjectif « surnuméraire » indique uniquement qu'il occupe une place en surnombre, excédant le nombre prévu dans le cadre des greffiers effectifs.

Manifestement l'appellation « greffier surnuméraire » correspond donc entièrement à la situation réelle.

G. VAN LIDTH DE JEUDE.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN LIDTH DE JEUDE.

Eerste artikel.

Gerechtelijk Wetboek.

Art. 367.

Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Het eerste lid van artikel 360 is van toepassing op de wedden van de griffiers. »

Art. 369.

1) In het 3^o, 1^{ste} en 2^{de} regel, de woorden « aan de griffiers en griffiersklerken die gelast zijn de onderzoekrechter » vervangen door de woorden « aan de griffiers van de rollen alsmede de griffiers en griffiersklerken die gelast zijn een onderzoeksrechter, een beslagrechter of een rechter in de jeugdrechtbank ».

2) In fine van het 4^e volgende woorden toevoegen : « en aan de hoofdgriffiers van de rechtbanken van eerste aanleg en de hoven van beroep met een personeel van ten minste eenentwintig leden ».

VERANTWOORDING.

Het Gerechtelijk Wetboek wijzigt volkomen het ambt en de bevoegdheid van de griffiers. Het legt hun buiten hun huidige taken, een groot aantal nieuwe verantwoordelijkheden op, voorheen verbonden aan de ambten hetzij van pleitbezorger hetzij van gerechtsdeurwaarder.

Dit werd trouwens reeds onderstreept in het verslag van de Koninklijke Commissaris (blz. 88 en vlg.) : « Wat de functies van de griffier zelf betreft, deze moeten, in hoofdzaak onveranderd, naar letter en geest van het ontwerp meer initiatief en verantwoordelijkheid inhouden dan thans. De invoering van het dossier van de rechtspleging, de instelling van een griffier van de rollen, de afschaffing van het ambt van pleitbezorger moeten onder meer worden onderstreept. Met het oog op de gerechtelijke hervorming is die opmerking zeer belangrijk ».

En verder (blz. 183 en vlg.) : « Tot verbetering van het huidige empirische stelsel dat, hoe vertrouwd de rechters en de medewerkers van het gerecht er ook mee zijn, bij de rechtsonderhorigen die van deze verouderde methoden het slachtoffer zijn, een zich steeds verergerende verwondering en afkeer veroorzaken, ... stelt het ontwerp in de schoot van het gerecht, een griffier in die verantwoordelijk is voor de rollen. Die griffier... zal tot taak hebben bestendig met de gepaste uitrusting en medewerking de organisatie van de rollen te verzekeren.

Aldus wordt een coördinatieinstrument gevormd met nooit aflatende verantwoordelijkheid en initiatief... De griffier van de rollen heeft precies tot taak in verbinding te zijn met alle kamers van het gerecht en meer bijzonder met de griffier van de zitting, die er voortaan zelf toe geroepen is om, in gezamenlijk overleg met hem, prompt de nuttige inlichtingen te geven. Ongetwijfeld zal de doeltreffendheid van deze dienst, waarvan de pleitbezorgers van de hoven van beroep in zekere mate een prefiguratie waren door de officieuze regeling van de rollen, afhangen van diegenen die ermee belast zijn. Zij zullen er bewijzen moeten leveren van vlijt, tact en gevatheid : de telefoon

II. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VAN LIDTH DE JEUDE.

Article premier.

Code judiciaire.

Art. 367.

Remplacer l'alinéa premier par ce qui suit :

« L'alinéa premier de l'article 360 est applicable aux traitements des greffiers. »

Art. 369.

1) Au 3^o, 1^{re} et 2^e lignes, remplacer les mots : « aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister le juge d'instruction » par les mots : « aux greffiers du rôle, ainsi qu'aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister un juge d'instruction, un juge des saisies ou un juge de la jeunesse ».

2) In fine du 4^e, ajouter les mots suivants : « et aux greffiers en chef des tribunaux de première instance et des cours d'appel comprenant un personnel de vingt et un membres au moins ».

JUSTIFICATION.

Le Code judiciaire modifie profondément la fonction et les compétences des greffiers. Outre les tâches qui leur sont dévolues actuellement, il leur impose un grand nombre de responsabilités nouvelles qui, antérieurement, entraient dans les attributions soit des avoués, soit des huis-siers de justice.

Ceci a d'ailleurs été souligné par le Commissaire royal dans son rapport (p. 88 et suiv.) : « Quant aux fonctions mêmes du greffier, intactes sur l'essentiel, elles doivent, selon la lettre et l'esprit du projet, impliquer plus d'initiatives et de responsabilités qu'aujourd'hui. La création du dossier de la procédure, l'institution d'un greffier des rôles, la suppression du ministère de l'avoué doivent à cet égard, être soulignées. Dans les perspectives de la réforme judiciaire, la remarque est, pensons-nous, importante. »

Et plus loin (p. 183 et suiv.) : « Pour améliorer le système empirique actuel qui, si familier qu'il soit aux juges et aux collaborateurs de la justice, suscite de la part des justiciables, victimes de ces méthodes surannées, un étonnement et une désaffection qui s'aggravent, ... le projet institue, au sein de la juridiction, un greffier responsable des rôles. Ce greffier... aura pour mission d'assumer de manière permanente, avec l'équipement et les concours appropriés, l'organisation des fixations.

Un instrument de coordination est ainsi créé dont les responsabilités et les initiatives seront constamment en éveil. Le greffier des rôles a précisément pour tâche d'être en liaison avec toutes les chambres de la juridiction et particulièrement avec le greffier d'audience, lui-même appelé désormais à prendre et à donner, de concert avec lui, ponctuellement, les informations utiles. Sans doute l'efficacité de ce service dont les avoués des cours d'appel ont déjà préfiguré en une certaine mesure l'aménagement dans une préparation officieuse des rôles, sera-t-elle à la mesure de ceux qui en assumeront la charge. Ils devront y faire preuve de diligence, de tact et d'à-propos : le téléphone qu'ignoraient les

die de opstellers van het wetboek van burgerlijke rechtspleging onbekend was, kan het nu mogelijk maken vlugger dan in 1806 afspraken te maken of af te zeggen ».

De hoger aangehaalde opsomming is zeer limitatief, vermits de studie van het ontwerp in de schoot van de commissie heeft uitgewezen dat aan de griffiers een zeer actieve rol wordt opgelegd in praktisch alle rechtsplegingen.

Het laat dus geen twijfel dat het gelukken van de ingevoerde hervormingen hoofdzakelijk zal afhangen van de medewerking van de griffiers, van hun initiatief, hun ervaring en verantwoordelijkheidszin.

Tijdens het weekeind over de gerechtelijke hervorming te Knokke werd trouwens terecht de vrees uitgedrukt dat talrijke problemen zich zullen voordoen in verband met de enorme taak aan de griffiers toevertrouwd: kennisgevingen, aanleggen van dossiers, enz...

Het zou onbillijk zijn deze inspanning van de griffiers te vergen, ons vertrouwen in hen te stellen en grondig hun ambt te wijzigen, zonder het ook tegelijkertijd geldelijk te herwaarderen.

De griffiers zullen trouwens in de onmogelijkheid zijn al de nieuwe taken degelijk uit te voeren indien ze niet kunnen rekenen op de medewerking van bekwaam, ijverig en plichtbeseffend personeel. De geldelijke herwaardering van het ambt is derhalve noodzakelijk, zij het alleen reeds om de recrutering van degelijk personeel te waarborgen, bereid om, tegen de aangeboden wedde, de aan het ambt opgelegde verantwoordelijkheden te dragen.

Het amendement strekt er derhalve toe aan de griffiers dezelfde periodieke verhogingen toe te kennen als aan de magistraten, zoals in al de opeenvolgende wetten die deze van 14 augustus 1947 voorafgingen.

In feite betekent dit nog geenszins een geldelijke herwaardering van het ambt, vermits het de loutere wederinvoering behelst van een gelijkheid die tot voor twintig jaar altoos bestaan heeft en waarvan de afschaffing nooit door een evenwaardige verhoging van de basisweden vergoed werd.

Het speciaal karakter van de in het ontwerp van wet voorziene opdrachten van de griffier van de rollen en van de griffier die een beslagrechter bijstaat, wettigt dat aan deze griffiers dezelfde weddebijslag zou worden toegekend als aan de onderzoeksgriffiers. Dit geldt eveneens voor de griffiers bij de jeugdrechtbanken opgericht bij de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Wat de hoofdgriffiers betreft, lijkt het billijk dat rekening wordt gehouden met de nieuwe verantwoordelijkheden, zo professionele als geldelijke, en de organisatiegerst waarvan ze zullen moeten blijf geven. Deze zijn in verhouding met de getalsterkte van het personeel, de verscheidenheid van attributies en de belangrijkheid van de rol van de rechtbank. Een soortgelijke maatregel werd reeds ingevoerd door de wet van 31 juli 1952 ten gunste van de hoofdgriffiers van de politierechtbanken en uitgebreid tot die van de vrederechten bij de wet van 9 augustus 1963. Het amendement strekt ertoe de maatregel nu ook uit te breiden tot de hoofdgriffiers van de hoven van beroep en van de rechtbanken van eerste aanleg zonder onderscheid naargelang het aantal inwoners van het ressort of arrondissement, doch op voorwaarde dat het personeel ten minste eenentwintig leden omvat, hetzij het drievoud van het aantal dat aan de hoofdgriffiers van de politierechtbanken en vrederechten recht geeft op dezelfde weddebijslag.

De algehele opheffing van het nu nog bestaande onderscheid naargelang het aantal inwoners van het arrondissement wordt trouwens nagestreefd door de amendementen op 26 januari 1966 voorgesteld door de heren Duerinck, Hermans, Cooreman, Lindemans en Charpentier (stuk 59/12).

rédacteurs du Code de procédure civile peut aujourd'hui permettre de conclure ou de décommander des rendez-vous plus promptement qu'en 1806 ».

L'énumération citée ci-dessus est très limitative, étant donné que l'étude du projet en commission a montré qu'un rôle très actif est réservé aux greffiers dans la quasi totalité des procédures.

Il ne fait donc aucun doute que la réussite des réformes appliquées dépendra principalement de la collaboration des greffiers, de leur esprit d'initiative, de leur expérience et de leur sens des responsabilités.

C'est avec raison que, au cours du week-end consacré à la réforme judiciaire à Knokke, a été exprimée la crainte que de nombreux problèmes ne se posent au sujet de la tâche considérable confiée aux greffiers: notifications, constitution de dossiers, etc.

Il serait inéquitable d'exiger cet effort des greffiers, de leur accorder notre confiance et de modifier profondément leur profession, sans leur accorder en même temps une revalorisation pécuniaire.

Il sera d'ailleurs impossible aux greffiers de s'acquitter convenablement de toutes les tâches nouvelles s'ils ne peuvent compter sur la collaboration d'un personnel compétent, zélé et conscient de son devoir. Par conséquent, la revalorisation pécuniaire de la fonction est nécessaire, ne serait-ce que pour assurer le recrutement d'un personnel compétent, prêt à assumer, aux conditions offertes, les responsabilités attachées à la profession.

En conséquence, le présent amendement tend à octroyer aux greffiers les mêmes augmentations périodiques qu'aux magistrats, comme c'était le cas dans toutes les lois successives, antérieures à celle du 14 août 1947.

En fait, cet amendement n'implique pas encore une revalorisation pécuniaire de la fonction, étant donné qu'il ne prévoit qu'une simple remise en vigueur d'une égalité qui a existé jusqu'à il y a quelque vingt années et dont la suppression n'a jamais été compensée par une augmentation équivalente des traitements de base.

Le caractère particulier des tâches prévues dans le projet de loi et dévolues au greffier des rôles et au greffier chargé d'assister un juge des saisies, justifie que soit accordé à ces greffiers le même supplément de traitement qu'aux greffiers des juges d'instruction. Il en va de même pour les greffiers des tribunaux de la jeunesse créés par la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

En ce qui concerne les greffiers en chef, il semble équitable de tenir compte des responsabilités nouvelles, tant professionnelles que pécuniaires, et de l'esprit d'organisation dont ils seront amenés à faire preuve. Ceux-ci seront proportionnés aux effectifs du personnel, à la diversité des attributions et à l'importance du rôle du tribunal.

Une mesure analogue avait déjà été introduite par la loi du 31 juillet 1952 en faveur des greffiers en chef des tribunaux de police et elle avait été étendue, par la loi du 9 août 1963, à ceux des justices de paix. L'amendement tend à étendre actuellement la mesure aux greffiers en chef des cours d'appel et des tribunaux de première instance, sans distinction, selon le nombre d'habitants du ressort ou de l'arrondissement, mais à condition que le personnel comprenne vingt et un membres au moins, soit le triple du nombre qui, pour les greffiers en chef des tribunaux de police et des justices de paix, ouvre le droit au même supplément de traitement.

Par ailleurs, les amendements déposés le 26 janvier 1966 par MM. Duerinck, Hermans, Cooreman, Lindemans et Charpentier (doc. n° 59/12) tendent à supprimer totalement la distinction faite encore actuellement d'après le nombre d'habitants de l'arrondissement.

G. VAN LIDTH DE JEUDE.